

Dice

Pag 2

4 fu/era

fue-ra

6 ACIA

Hacia

7 miraba

la miraba.

9 E / mboro

Em/poto

11 Ab / rataba

Aborataba

12 asimismo

con la señora estaba,
vio que el que aborataba
asimismo

13 Fe / rnaudo

y tristisimo

15 tristisimo

hallarse

16 allare

la recogio

17 le recogio

descubrio, la conocio'

21 conocio'

porque desaje

23 como dejare

Pag 3

21 no lo, que
deberis

no lo hagais, ~~ya que~~
dejadme llegar

23 soy yedra

~~de~~ yo soy yedra

Pag 4

1 Vuestros

vuestros

11

bien empleado

por bien empleado
vincer

22 inicar

Pag 5

24 no puedes ser tuya

no puedes ser de la
hermana Luscinde,

Pag 6

2 de Cardenio

porque es mío, ni ella
puede ser tuya, porque
es de Cardenio

17A hiciste

hiciste

Pag 7

3 ilustraciones

ilustres
verdades

Pag 8
4 8 verdad

8 admirables

admirada

9 don Fernando,

don Fernando, y aunque
quisiera llegarte a ella y
decirle algunas palabras
de consuelo, no la dejaba
los brazos de don Fernando,

11 espacio, que

espacio que

12 estubo

estuvo

13 dorotea

Luscinda

14 dorotea

Dorotea

15 tanto ánimo

ánimo

16 desmallo que

desmayo que Luscinde
habría tenido

18 en ~~B~~ Cardenio
allí,

Cardenio allí =

20 conoziere

conociere,

21 a todo temer y
aventurados

todo temer y aventurando

8. 24 dijo: si

9. 5 mia. A

9 en ningún

13 impidit

15 sustenta. Extraño

24 mover ~~sin~~ sin cesar

dijo:

- si el pido

mia (aparte)

a ningún

impida

sustenta.

Extraño (aparte)

mover y sin cesar

10

1 Lágrimas

1 ¿qué es lo que)

6 me ha hecho hacer

7 pospuesto

8 inconveniente

17 noble

18 con tigo

22 algún movimiento

procurar

11

12 en un lugar

19 suma de cordura

12

11 fuertes de las leyes

15 que el

lágrimas

aparte

ha hecho

pospuesto

inconveniente

y noble

contigo

algún movimiento

procurar

en lugar

suma cordura

fuertes leyes

que el valeroso pecho
de don Fernando -
en fin, como alimentado
con ilustre sangre - se
ablancó y se dejó vencer
de la vejez, que él

12)

18 abajarse a

~~abajar~~

abajarle y

13) 1 término

término

4 ofesto

Y que esto

11) Darstea

Darstea (aferte)

14 con las

con que las
indubitable

15 idubitable

19 propio y los del

proprio y los otros del
por ver

22 para ver

15 12 habria podido

habria podido